



**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

Proposal to : **Statistics Canada**  
Propositions aux: **Statistique Canada**

The references document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and condition of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités des l'invitation demeurent les mêmes

**Comments - Commentaires**

<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) – Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression).</b>
<b>Name – Nom :</b>
<b>Title – Titre :</b>

<b>Page</b> 1 of/de 2	
<b>Date– Date:</b> 3 septembre 2015	
<b>Solicitation No – N° de l'invitation:</b> 1920-0017261	<b>Amendment No. – No modif.</b> 001
<b>GETS Reference No. – No de reference de SEAG</b> PW-15-00695615	
<b>Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignements à:</b> <a href="mailto:Mac-bids@statcan.gc.ca">Mac-bids@statcan.gc.ca</a>	
<b>Solicitation closes – L'invitation prend fin</b> At – à : 14:00 EDT On – le :14 septembre 2014	
<b>Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone</b> (613) 882-3151	<b>Facsimile No. N° de télécopieur</b> (613) 951-2073
<b>Destination</b>  <a href="mailto:Mac-bids@statcan.gc.ca">Mac-bids@statcan.gc.ca</a>	

**Instructions :**  
Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified herein by the Crown, all prices quotes are to be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and are to be F.O.B., including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax is to be shown as a separate item.

**Instructions:**  
Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire, énoncée par la Couronne, dans les présentes, tous les prix indiqués sont des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être F.A.B., y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). La somme de la taxe sur les produits et services devra être un article particulier.

<b>Vendor Name and Address – Raison sociale et adresse du fournisseur</b>	
<b>Facsimile No – N° de télécopieur :</b> <b>Telephone No – N° de téléphone :</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



## La modification 001

Est émise pour aviser les soumissionnaires des questions et réponses:

---

### Questions et réponses relatives à la demande de propositions

**Question no 1 :**

Quelle est la durée totale du cours (de 8 h 30 à 16 h) en jours?

**Réponse no 1 :**

Statistique Canada souhaite que les cours durent 2 jours.

**Question no 2 :**

L'énoncé SOW5.4 (Langue de travail) prévoit que le travail doit être effectué dans les deux langues officielles. Est-ce que chaque cours doit être offert en français ou en anglais?

**Réponse no 2 :**

Chaque cours doit être offert en français ou en anglais.

**Question no 3 :**

Quelle est la durée de chaque sujet?

- a. Pension
- b. Planification de la succession
- c. Planification financière
- d. Objectifs personnels liés à la retraite

**Réponse no 3 :**

La durée de chaque sujet doit être déterminée par le soumissionnaire qui doit être en mesure de présenter de façon détaillée chaque sujet aux participants.